

中国
桂林

十
如
对
话

**integral
conversation**

Guilin, China

17-19 / 10/2024



十如研究院
integral institute

EVENT SUMMARY

会议总结

The 2024 Integral Conversation – “Propelling Sustainable Well-being” hosted by the Integral Institute, successfully concluded from October 17 to 19. This year's event brought together representatives from government, business, education, and the cultural sectors to explore the multifaceted meanings of sustainable well-being. A diverse group of speakers engaged in panel discussions and workshops focused on four key themes: supply chains, nature and culture, social and economic innovation, and education, all aimed at seeking innovative approaches to promote sustainable well-being. The event attracted nearly 300 attendees.

2024年10月19日，十如研究院于10月17-19日举办的“十如对话 2024：迈向可持续福祉”圆满结束。今年十如对话汇聚政府、商界、教育及文化界代表，以不同视角剖析可持续福祉的多重意义。一众讲者透过丰富的主题研讨会和交流活动，围绕供应链、自然与文化、社会与经济创新，以及教育四大主题，探索创新的方法来共同推动可持续福祉，共吸引逾300位嘉宾现场参与。

Welcome Remarks

Kickstarting the 2024 Integral Conversation, **Mr. Edgar Tung**, CEO of Tessellation Group, a founding member of Integral Institute, delivered the welcoming remarks. He stated, “As we navigate these pivotal times of digital development and confront global challenges, it is essential to recognize the transformative power of technologies such as automation, emerging greentech, AI, machine learning, renewable energy solutions, biotech and blockchain etc. These innovations play a crucial role in advancing sustainable practices and significantly improving quality of life. They also prompted us to rethink the approaches we take to achieve the 17 UNSDGs.”

欢迎致辞

在对话正式开始前，作为十如研究院的创始企业成员之一，声白集团首席执行官**童成先生**致欢迎辞时表示：“在数字化浪潮汹涌澎湃的今天，我们面临着前所未有的全球性挑战。自动化、新兴绿色科技、人工智能、机器学习、可再生能源、生物科技以及区块链等前沿技术，正在以变革性的力量推动可持续发展实践，显著提升人类生活质量，并引领我们重新审视实现 联合国 17 项可持续发展目标的路径。”



Fireside Chat

During the Fireside Chat moderated by **Professor Wang Tianyi**, Council Member of Integral Institute, **Mr. Frank Ning**, former Chairman of Sinochem Holdings, addressed the issue of climate change and discussed how China is emerging as a global leader in environmental sustainability through energy transition and emissions reduction. He highlighted that companies should align their survival and growth with sustainability goals, noting that sustainable investments and social responsibility can drive long-term success.

围炉夜话

围炉夜话环节，在与十如研究院委员会委员**王天义教授**的对谈中，中国中化控股有限责任公司原董事长**宁高宁先生**从气候变化切入，深入探讨了中国通过能源转型、节能减排等举措，逐步成为全球领先的环境友好型国家以及全球减碳标杆。他强调，企业的生存与发展应与可持续目标相辅相成，通过关注可持续投资、切实履行社会责任，企业能够获得更长远的发展。



Opening Speech

Ms. Teresa Yang, Council Member of Integral Institute and Vice Chairman of Esquel Group extended her warmest welcome to all guests. She highlighted the significance of “Integral” in her opening speech. She emphasized that by introducing an innovative catering model, employee meals in the traditional industry can also embrace sustainability. She noted, “In the wake of the pandemic, there is an unprecedented focus on individual and societal well-being, with a desire to build a healthier and more sustainable future. At 'Integral', the principles of sustainable development are not just discussed but are deeply woven into our daily practices.”

开幕式致辞

十如研究院委员会委员、溢达集团副董事长**杨敏贤女士**在开幕致辞中对嘉宾表达了感谢。她以“十如”为例，分享透过引入革新性的膳食服务理念，即使在传统行业，员工膳食也能向可持续发展方向推进。她表示：“在经历了疫情的挑战后，人们对自身和社会福祉的重视达到了前所未有的高度，希望建立一个更健康、更可持续的未来。在十如，可持续发展的理念不仅体现在我们的讨论中，更深入到日常实践。”



Message from the Leadership of the CCPIT Guangxi Committee

Ms. Yang Yanyan, Chairperson of China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) Guangxi Committee, Secretary General of China-ASEAN Business and Investment Summit (CABIS) Secretariat, and Secretary General of China-ASEAN Business Council (CABC) Joint Secretariat, also addressed the audience, stating, In the era of sustainable development and digital transformation, fostering the green transition in the industry is a shared responsibility of both government and businesses. We must continually explore and innovate pathways for sustainable development.

广西贸促会领导致辞

广西贸促会会长、中国-东盟商务与投资峰会秘书处及中国-东盟商务理事会联席秘书处秘书长**杨雁雁女士**致辞时表示，在可持续发展和数智化发展的时代背景下，推动产业绿色转型、可持续发展，已成为政府部门和企业的共同责任。我们仍然要不断探索可持续发展的宽度、深度、广度，不断创新可持续发展的实施路径。



Keynote Speech: Empowering Asia's SMEs — Navigating Geopolitical Challenges for Sustainable Economic Well-Being

Dr. Victor Fung, Chairman of Fung Investments, discussed the impact of geopolitical tensions on international trade and SMEs during his keynote speech, addressed the impact of geopolitical tensions on trade and SMEs in his keynote speech, emphasizing Hong Kong's role as a strategic trade hub. The session concluded with a lively Q&A moderated by **Professor Hau Lee**, Council Chair of the Integral Institute, where Dr. Fung and Professor Lee engaged with the audience on various topics.

主题演讲：赋能亚洲中小企业 — 应对地缘政治挑战，实现可持续经济福祉

当前，亚洲中小企业在不断变化的全球地缘政治格局下面临着多重挑战和机遇。冯氏投资主席**冯国经博士**在主题演讲中谈到地缘政治对贸易及中小企带来的挑战，并强调香港作为战略贸易中心的重要性。十如研究院委员会主席**李效良教授**随后主持了问答环节，与台下观众就多个话题进行互动交流。



CEO Perspectives: Propelling Sustainable Well-being

With a growing emphasis on propelling sustainable well-being into corporate strategy, Bernard Auyang, Chairman and CEO of Computime Group; Flora Mutahi, CEO of Melvin Marsh International; Joey Wat, CEO of Yum China, discussed methods for integrating sustainability into business and measuring its impact. Auyang emphasized the role of technological innovation, R&D, and cohesive culture. Mutahi highlighted the role of collaborative platforms and digital innovation in global expansion, describing Melvin Marsh's use of Kenya's resources to address infrastructure and funding challenges. Wat shared Yum China's vision to build a sustainable community centered on people, food, and environmental responsibility.

CEO 视角：迈向可持续福祉

对于具有前瞻性的企业领袖和管理层而言，将可持续福祉纳入企业战略和日常运营中的必要性日益凸显。金宝通集团有限公司董事长兼首席执行官欧阳伯康、Melvin Marsh International Ltd. 创办人兼首席执行官 Flora Mutahi、百胜中国首席执行官屈翠容一起讨论了如何将可持续理念融入商业发展，及如何衡量可持续发展活动的实际价值及影响。欧阳伯康从自身经历出发，分享了技术创新、强大研发能力和培养统一性的企业文化的重要性。Flora Mutahi 强调了协作平台和数字创新如何帮助企业拥抱全球化，并讲述了他们如何利用肯尼亚丰富的资源，克服基础设施和资金限制等挑战。屈翠容分享了百胜中国的企业愿景是成为全球最具创新性的餐饮品牌。她认为，作为一家餐饮公司，需要关注人、食品和环境，致力于建立一个以参与、赋能和教育为中心的可持续社区。



Panel 1 A(Parallel Session): Rethinking Supply Chain

The panel moderated by Assistant Professor Brian Wong from the Department of Philosophy at The University of Hong Kong, brought together Ronna Chao, Chairman of Novetex Textiles; Nissa Cornish, Executive Director of Redress; William Fung, Group Deputy Chairman of Fung Group; Hong Zheng, Founder of GREENEXT and Adventi Communication to discuss embedding sustainable practices at each production stage to build ethical, low-carbon supply chains. Chao highlighted challenges in fostering cultural change and emphasized China's sustainability potential. Cornish advocated for a circular economy in fashion, while Fung stressed the need for long-term commitment to sustainable practices. Zheng noted the growing interest among younger consumers.

研讨1A：塑造未来供应链

重新审视和调整供应链的可持续性是实现可持续发展的重要一步。龙达纺织有限公司主席曹惠婷、Redress执行董事Nissa Cornish、冯氏集团副主席冯国纶，GREENEXT和Adventi Communication创办人郑荭，参与“塑造未来供应链”主题研讨会，由香港大学哲学系助理教授黄裕舜（左一）主持。嘉宾们探讨了如何在生产的每个阶段整合可持续实践和创新策略，以培养高效且符合伦理标准的供应链。曹惠婷分享在组织内部推动文化变革的挑战，她认为中国推动可持续发展方面有巨大潜力，企业可以从国家政策导向及发展方向中获得启示。Nissa Cornish强调了循环经济对时尚行业的重要性，以及如何通过产品设计和供应链管理来实现服装的可持续性。冯国纶博士强调可持续发展是一种长期主义，需要我们发自内心地意识到转向可持续实践的正确性和必要性。郑荭表示，可持续发展已成为社会热门话题，新一代已日益重视可持续消费。



Panel 1B (Parallel Session): Harmonizing Nature and Culture

Dennis Cheung, Founding Partner of Studio RYTE; Andy Cornish, Founder and Chief Strategist of Cornerstone Strategies; Wannaporn Pui Phornprapha, Founder and Managing Director of P Landscape; Wong Kam-sing, Chairman of Wu Zhi Qiao Charitable Foundation, joined a panel moderated by Hubert Un, Director of Hubert Un Architects Ltd, to discuss integrating environmental and cultural respect into projects. Cheung showcased projects honoring communities, culture, and nature. Dr. Cornish analyzed Hong Kong's biodiversity strategy, stressing urgent climate action. Phornprapha highlighted cultural sensitivity, sustainability, and well-being, while Wong shared the foundation's work in rural development, youth exchange, and fostering harmony between culture and nature to address climate challenges.

研讨1B：自然与文化融合

自然与文化的融合亦是应对全球生态和社会挑战问题的关键策略之一。衡建设计创办人张凯琨、Cornerstone Strategies创办人兼首席策略师Andy Cornish、P Landscape创办人兼董事总经理Wannaporn Pui Phornprapha，以及无止桥慈善基金主席黄锦星，参与“自然与文化融合”主题研讨会，由源耀邦建筑师有限公司总监源耀邦主持，通过围绕尊重环境与文化的综合视角展开了深入探讨。张凯琨展示了其以可持续发展为核心，尊重当地民众、文化和自然环境的代表性建筑项目。Andy Cornish博士深入剖析了香港的生物多样性策略与行动，强调应对全球气候变化的紧迫性。Wannaporn Pui Phornprapha着重介绍了他们如何将文化敏感性、可持续性、福祉理念融入到项目。黄锦星介绍了该基金在内地与香港的项目经验，致力于推动偏远乡村发展、青年交流以及文化与自然的融合，共同应对日益严峻的全球变暖挑战。



Panel 2A (Parallel Session): Social & Economic Innovation

Caroline Cheng, Co-Founder of Yi Design; Emily Ma, Adjunct Lecturer in Entrepreneurship at Stanford University; Jun Suzuki, Senior Advisor at Teijin Limited; Andy Tung, Co-Founder and Managing Partner of QBN Capital, joined a panel moderated by Tuan Q Phan, Associate Professor at The University of Hong Kong. They explored innovative projects in shipping and healthcare. The discussion focused on using ship design and fuel efficiency to combat climate change and home oxygen therapy systems to improve patient care. Ma shared Google's seven-year journey to reduce food waste. Cheng presented her project on upcycling ceramic waste into sustainable designs. Tung highlighted efforts in shipping to enhance sustainability, while Dr. Suzuki discussed circular practices in medical technology.

研讨2A：社会与经济创新

创新对于应对社会挑战尤其重要。玮设计联合创始人郑玮、斯坦福大学创业学客座讲师Emily Ma、帝人株式会社高级顾问铃木纯，以及建峰资本联合创始人兼管理合伙人董立均，香港大学经管学院市场营销、创新和资讯管理学副教授潘光俊主持，探讨企业如何在促进社会及民众福祉方面发挥更重要的作用。Emily Ma分享了谷歌在减少食物浪费方面开创性的七年历程。郑玮现场展示了她的创意艺术项目——将陶瓷废料升级为环保设计产品，确保整个建造过程的可持续性。董立均围绕全球贸易的可持续性，强调了船运行业通过改进船舶设计和节省燃油等以应对气候变化的努力。铃木纯博士则重点介绍了医疗企业的创新循环实践。



Panel 2B (Parallel Session): Integrating Well-being into Education

June Qian, Associate Dean of Academics Schwarzman College, Tsinghua University; Wei Shyy, Former President of The Hong Kong University of Science and Technology; George Woo, Emeritus Professor and Senior Advisor of School of Optometry, The Hong Kong Polytechnic University, participated in a panel moderated by Chetwyn Chan, Vice President and Chair Professor at The Education University of Hong Kong. They discussed how education can advance sustainable well-being, reimagining approaches to build a more equitable, inclusive, and sustainable global education system. Chan emphasized the importance of engagement, empowerment, and education in ESG strategies. Woo illustrated societal benefits of applying knowledge, exemplified by vision correction. Qian shared insights on Tsinghua's x-lab's role in fostering innovation. Shyy highlighted interdisciplinary collaboration and HKUST's Living Lab.

研讨2B：将福祉融入教育

教育在推动可持续福祉中扮演着关键角色。清华大学苏世民书院副院长钱小军，香港科技大学前校长史维，及加拿大滑铁卢大学眼科视光学及视觉科学学院暨香港理工大学荣休教授胡志城，在香港教育大学副校长及利定昌心理学讲座教授陈智轩的主持下，共同探讨了教育如何促进可持续的个人、社会和环境福祉，重新审视和构想教育方式，推动全球教育体系向更加公平、包容和可持续发展的方向发展。陈智轩教授提出，在ESG发展战略中，参与、赋能和教育非常重要。胡志城教授以屈光矫正为例，展现了大学教授如何通过打造知识、传递信息，把知识用于实践，从而造福社会。钱小军副院长则介绍了清华大学的x-lab实验室，以及x-lab如何培养学生的创新和创业精神。史维教授强调了跨学科合作的重要性，并介绍了香港科技大学的Living Lab及其运作方式。



Closing Remarks

In his closing remarks, **Professor Hau Lee**, Council Chair of the Integral Institute, stated, “The Integral Conversation has brought together guests from around the world to share and explore new perspectives on sustainable development. The exchange of diverse insights has sparked new perspectives on sustainability, reshaping how we approach the challenges ahead.”

闭幕致辞

十如研究院委员会主席**李效良教授**在闭幕致辞中表示：“十如对话吸引来自全球不同国家和地区的嘉宾们汇聚一堂，共同分享和探讨可持续发展的新视角。多元化的交流激发了我们对可持续性的全新思考，重新塑造了应对未来挑战的方法。”



A Night of World Music

In the concert, **Ms. Joyce Cheung**, an accomplished jazz pianist, composer and arranger, showcased her talent in a concert with her septet. The performance featured new interpretations of classic pieces such as Chopin's Fantaisie Impromptu and the traditional Guangdong Nursery Rhyme "Moonlight Shines Bright".

The collaborative performance by renowned Hong Kong pianist **Erik Li**, local Guilin musicians **Longbai Ni** and **Zhanming Xu**, creatively blended piano with traditional Chinese music, inspiring us to explore the cultural dimensions of sustainability and envision a better, more inclusive sustainable future.

乐韵悠扬夜

音乐会上，杰出的爵士钢琴家、作曲家和编曲家**张贝芝女士**与她的七人乐队一起，为观众呈现了一场精彩的演出。她对经典作品进行了全新的诠释，其中包括肖邦的《幻想即兴曲》和传统广东童谣《月光光》。

香港著名钢琴家**李喆**与桂林本地音乐人**倪龙柏**、**许展铭**的联袂演出，将钢琴与民乐巧妙地结合在一起，激发我们对可持续文化内涵的探索，以及对更美好、更包容的可持续未来的无限遐想。



Eco-bike Tour and Experiential Workshops

Guests immersed themselves in the unique charm of Integral's Sustainable Development through the natural dyeing workshop and guided tour, gaining insights into its innovative spirit. At the same time, riding along the rural paths of Guilin, they admired the beautiful landscapes of this picturesque city, allowing for a deeper, physical connection with nature.

骑行与体验式工作坊

嘉宾们通过蓝染工作坊与十如参观活动，沉浸式体验十如可持续发展的独特魅力，领悟其创新精神。同时，骑行在桂林乡间小道上，欣赏山水名城的秀丽风光，也让大家更身体力行地融入自然。

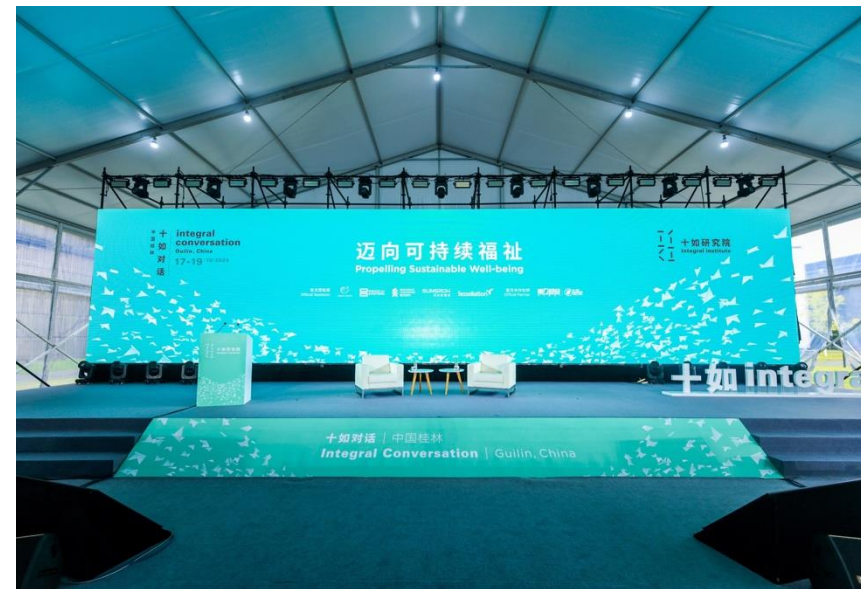


About Integral Institute

The Integral Institute is a non-profit organization that brings together experts, educators, researchers, entrepreneurs, and other stakeholders to explore and deliberate sustainability at personal, institutional, and social levels. We cultivate transformative models, best practices, and offer a diverse range of programs to empower like-minded individuals and organizations through our comprehensive education and research platform.

十如研究院

十如研究院作为一家非营利组织，致力于汇聚各界精英，共同探索可持续发展之道。研究院网罗了众多专家学者、科研人才、企业翘楚及社会各界代表，围绕个人、机构和社会等层面的可持续发展议题展开深入研究与广泛讨论。秉承“集思广益、博采众长”的理念，十如研究院旨在为可持续发展事业提供智力支持，推动理论创新与实践探索的良性互动。我们矢志不渝地致力于激发创新思维，推广最佳实践。通过构建全方位的教育研究平台，开展形式多样、内容丰富的项目，旨在为志同道合的个人和组织赋能增效。



中国
桂林

十
如
对
话

**integral
conversation**

Guilin, China

17-19 / 10/2024



十如研究院
integral institute

See you next year!
期待明年与您再会!